籌 辨 夷 務 始 末

冷能二知至十 A 當派令參將李潤雄 鼓登周家 芗 銷饱布團 德斯果得近來每有 同 江黃農鎮總兵黃彬奏據統帶師船浙 算样夷務 始末卷之八 治元和壬戌七月葵和江宵將軍都與阿統帶水師 致舉鎮商民動怒鴻鎮集點洋人自 *‡₽* 即寓波貨船 ( Little and Lit 圩 籍努抗歷此等船見惟如泉所 為不同情由 日午郊忽歇到大輪船一兔船上洋 内 不時統帶紅草 奸商句雇洋人随船 有洋人三名登周家圩港 在岸捉去三人十四 船 地的 知情趣自 江定海鎮總 屬周家港最 分米内江谷港 就近彈壓 Ħ 午 Á 行赴水 兵 豹 酒 本 30 李 滋 淅

飭 古先行草職交黃彬從嚴查鄉定海鎮總兵李德麟深員彈壓 下 辨理 梦黄 灾 請 袄 **龑**o 爭 炭未知亦應摘 拋 每划 通 洋 纤 事致政策之参将李潤雄C相應請 بخر 彬 商事宜 港復來輪船三隻停泊中刻 船 炒 親至 全 同時三船火藥再發在 机 行 有洋破器械分投突入紅 該處 烧 大臣薛 去頂都賣令起緊随 验 查、 該 神 粉 **終登明實在情形** 熄 船 期 於 消弭爭 十 船 ħ. 時知該 Ħ 兵動倉卒乔选當 同黄 鹎 平 船(2) 坮 相安無 行 雅東公 洋人 彬安為 将破門 ie) 舰 動 K Æ, 酌我 辨 **红** 推弹 ٠)٠ 去 千 将 理 뇀 美 阊 理 廖 亂 150 KI. 六

紒 1**2** p 早為 譈 兵等平日全不 商 此 奸 請 八 toto 次洋人旣係窩 育 各口 政 桁 李 示 \* 句 £ 涛 料理未善之員船分別羊職摘 潤雄者先行革職交黃彬展行查鄉李德麟者摘去項 版 岸例不准 明禁 軍 他の 毋致 雇洋人分 機 仍另 صلا 有乖 大臣等都 【人类体的术卷八 シス 何 有 營伍 波 韵 來內江各港銷貨之語說 其前往 以直王 和奶列眼事物 村 為 商 與阿等卷周家好港居民與洋人爭 **\$**0 周 銷節何以李 句 家圩 以致酿成 3 あ 构 渗 頂 滋 Ā 事之後 巨和其各實有應 **查辫** 德麟禀内稱近宋 酒 滋 郭自 有此等情彰 撒洋人於木通 坮 椒 行 情 禀 卤 Mþ 得0 赴 ßþ 每 該 **K**p **‡**0 惟 水 總 應 有

乡 居 間 析 冷 全 狡 典 為 行 保洋 其和释放 是 查 各愉 譥 夠 飏 阿季鴻 文 移等他 其 陷 何 本 神 灹 人理 茅 告 水 該洋人 分上 H 李確 洋 横 Ł و 大口 亦 梢 次到 的 情 該 H 人 往 形0 趋. 有不實不盡彼即藉 水 初 国 惯出 有翰 在 查明具 京 須真實無偽方足以 不 理 どく #I 各国事務 少 京公便與之理論並著薛與在庭先 枸 火 情 單 船 為隱伽 奏不可 凡 埋 皝 師 追 之 捉 船 40 将破 去民人三名 於 衙 不可 浬 如 17 字虚 不 Ł 山 19 U 大阪将 在洋 折 牧松此次改 櫍 不 钉 之事 **联其心** 版轉致 展 約 復炮 合而 Дu 該 结 船兵 該洋 内地 經 拔洋 者 IPD 使 败 和 曾 掌 指 ĴГ. 人追 洋 ¥ 人得 国 沂 官 根 较 海都 约 民 九 船 中 人 티 łż 外 女 **長** 亦 大口 バ بتر 何 火山

事所 有無我點防範之中示以換給以期相安於無動 不 加 盡之處並若都與阿嚴 勒據於商民則妥為保護於外國洋人分別是否通 終 管富珠爾奉來案內 布付地方查逸在哈薩克遊牧訪查失去牲郡匡蘇勒 稱兵勇含平奔选珠雅查你恐該總兵等呈報尚 年四月二十八日 起松行至哈喇塔拉路遇俄羅斯居住伊华貿易圈 犯伊华将軍常清黃爾夷冬赞大臣景康赵 等於本 勒官雜谷勞詢問當珠爾奉向何處知隨答以前往 (美華岩木木八 接據派往查勒布什邊境之索倫營 移於四月十七 **的管带各局認真整顿於賊** 80 L 由庫庫烏素地方 商地 有不 弡 之区 刺 和 勒 官 繐 痛 賃

差 管官布勒也彦克等三段帶領百餘人車運 查解事件且係我們發界不與俄羅斯相下乃伊等 **私差人来說你們不必搭** 距 答 含 向 了人 非 兵前往将布 勒 昨夜接得我們医蘇勒官來之吩咐斷不可教 判塔拉之死瑪圖見俄羅斯立 火 理起緊回 时 巩固 變色即開作 布 什如富珠爾本向其明白閉學我們 站之巴彦鍾柯地 如不少生輕言的東馬而知當珠爾奉 勒巴彦克等獎和 們有路照廊何以暗過我們卡偷 帳房刘即回去等部雷珠用春 方所任攜眷俄羅斯 有卡公 詢以 何故 ĴĒ. 搁後 格 破 往 在 勒 \*\* 答問○ 去路谷 布 故 非 秋意 他有 行 珠属 尔、 之 剢 19 該 £. 有 4

带领官和由哈固奇喇战领五月初 四阳极河拉托罪海 挺等排除校於五月初九印橡查连之额鲁特替领限大 斯去此二十餘里紫衛彼時随管引路之哈薩克布魯特 地 巨托克托 含食用查 勘地界墙领 给市森野粟猪领际等 自児玛圖至勒布什四站俱有俄罪斯卡翰孜於本月二 珠用春霜思俄羅斯既形張横就近哈薩克亦甚生疏 不從甚形在標準云你們一定要遇和止好是助于了富 十三日回至库库与素地方装备巡查弹唇等协等等正 十分争跪又恐滋生事城因在哈州塔拉取住雨的 办耶特穆舜国洋爾三十里紫塔德布鲁特末报纸單 / Add Bald! 詢得 右

壓不意初 龄多疏坠机不验领队門用并來此有何恐佩答言事有 等間知均即选起顺家平有旅将营程安考防死镇护 耞 北 哈薩克布魯特是我們的本我国哈时本此專調你們不 我兵即欲施放拾新领限等展的我兵萬不可動形然蒙 五六百人狀運車廠馬廠執持器械技固我衛祭符封 推勒前衙将本意告部旗該頭人稱花此處是我們地加 自我開致彼将本有所格四即是四子密拉普伯克这那 遇如如定要通私咱们就打仇领限等数次差追那 从理 州學止是不聽領限千又犯典技因頭人會面談 £. 日天明鄉俄羅斯竟平哈薩克布魯特的 有 \* 俘 韗

差人的問不惟不聽難保其不別生枝節等情具專前犯 物格都卡官住領國承阿米松當即差派官兵住愈俄原 统山路带领哈薩克布魯特斯斯爾果珠勒卡倫牲畜 折回於初七日行松吉勒哈爾奇別地方禁衛俄羅斯又 大恐一知追日復族领际大臣托克托亲集撰的九 校族曲领哈布存野回城面象大路相同差呈出统罪斯 斯本已故回相去二十餘里禁營查其光和過於投機 非為又恐布魯特并來機偷獨馬四官兵公致受緊 再四點即兩管相去尼凡兵丁無知不免衛生零化所制 文恐即送米依四合歷文字一張随将依任撤回领限手 10000111 Ĺ 固 岩 什 şþ

人奉兵綱加 官推给誉于行教的此次在完碼圖一帶私投卡倫 卡 思俄最新國與伊華相取數千里 丸 秦等属次間 中国岩岡附此件即直派員前往理都若 赴勒市什之蹈而西南 す 移管向西西知十六十七等的遗质不見联影领隊仍 機 勒各角奇刚督告防守各等俸等等查纸罪斯追蘇勒 外巡查日期 抑不聽徒損成重當即仍前該領保總管等仍疑向 目 派官兵登高來塾代最斯仍在原處十五日中 雄 多位十餘的极淡彈壓小心防範等等 保非該医蘇勒官從中作表現經托克托 沙拉托罪海地办亦有纸罪 中隔 合族克布鲁特部 加思 斯 [A 伙 在 找 仍 项 在

防下總理各國事務衙門將道光五年祭二十九年該國 孩 Ł 界尚未定局不得不通益再第 走以鎮梯以期計出 客今该国於咒玛国地方擅立卡伦道於沙拉托羅 **受思戰勢無難派兵驅逐大和赴仇惟** 係伊之地方為胡似此校找不避難以理鄉我升兵皆 追和直至黑龍江灰灰典族国接撒且现住全 方派限棚但查追官和且以各樣克布鲁特改投順該歐 我造境曾经理论各守接看今天在死两国地 段国遣界官员到人鬼城成怕或惟立大恐肆意使她 國主木少知情情 一个一个一个一个 忠白 塔爾巴 h 加 Ā 荊 其 ۶Ł 哈 其 净 故 次 慎 押

占 舫 知為里推蘇台將軍明在各會勘邊界聯將被國官員頭人 各情形行文俄國轉動該選界官員頭人將卡偷官兵 模 文 界尚未扶宠何以該颠人举兵深入尤失两国 等無故入我邊境立卡與紀我國仍以理處各情形 如各守疆围 塔爾巴哈台来赞大臣明绪朝五月二十四的旗旗国居 B Ā 和在沙拉托罪海地方撒阻查是官和厚次简導不起 使臣告知以彼該國臣蘇勒官之跪協 拾我都爾果珠勒卡倫拉高什物均與理有不合且種 行酌 桃並請 4444... 以寫風妖母得見起蒙鄉後該國咨覆 和 圩 Ł 到 例 道 技 撒 HO

的議政王軍機大臣等前因常清等各府勒坦沙存久居俄國首 聖古指示按照圖說據理剖鄉伴該圖無所侵品數後互換信約 信守而思争端 程前未塔爾巴哈匈奥芬千會同俄使採圖會勒並移咨 起稻定於六月十五 任塔爾巴哈台医蘇勒官根獨該圖派表分界使配現己 **拉到塔爾巴洛台鄉 华即與明拉格連** 各国事務衙門查點並飛咨島里雅蘇台將軍明拉等兼 伊华将軍常清轉的委員哈布森賢子等按期前犯使 再會俄國使臣等分赴各本境據圖建立界牌邪佛以 1/とかおんらし 日以前到塔等福當經學各呈總理 13 岄

X, 薩克布魯特地加俄國久已庭同此次該國雅敢華兵桐 兵 择應製之人表明承記改定及布魯特地加何時為俄 阿勒坦沙拉早已順從其應襲汗爲即者常清等遵照前南棟 **愿安药防乾兹旅常清等 奏民國医蘇勒官雅哈養於沈瑪圖** 如方可的鹅者常清等迅速查明放将军等到任未久無所用 珠勒 櫚 其文憑所記則該兩處地加俄國竟據為己有必愿查 雨鄉當經諭令該將軍等坊查鄉理並以给薩克地接俄 **常設立卡倫祖我赴勒布什之路復於沙拉托罪海** JBO 卡倫格奪牲畜什 形甚張機奉稱於薩克布魯特為該國地方並於那 烣 請的查照舊章理論禁 止等杨 H 地加率 明原 移 (B) 廴 合 和 肾

使之安分守约以敦和好庶可久遠相安事關外國侵占邊 論各守疆界其匡蘇勒官雜哈勞說誦情形亦應告 其 西 抣 0F] 在 迴龍本日 界事宜仍著會同明註妥為辨理俟辨 若 赴塔爾巴哈台查勘地界並著將此事與俄国公使劃切 誼等務當場 鈔給 具奏並開列名軍本請 基 丁面總理各國事務恭親王等奏臣等前據西洋國公使 馬良士呈逃照會求請遵照前議換約通南當經本 明 谕 拉等関和明緒 【人类俗站本表八 # 扣 等挑断不可含糊了事以副委任常清等掛 想理各國事務衙門與之理論明該明結現 雖 經開放伊幹來對大西其會 理完竣再 赴 知 該 新 公使 桕 摺 勒 和 理

青派出 占 欽 後 派 焓 大臣 會 Ž 年 恒 在 法 布 辫 等 津商 问 岖 路 曾解布路 供 初 國哥士者代為想請作為法國朋友到京 **原作為全權大臣會同辦理三口通商大臣崇厚商** ·助奉 Æ 斯 事 **棋欽此欽連在繁查此次西洋國換約應比** 94 崇輪往返商鄉的計雨月翰所有條約 辦無其等因當經 固 Ť. 典 該 换 由哥士者往來商談商妥後仍回 斯圖 國公使會商辦理 約舊家在天津商定 换約事 一面堅欲 臣等奏 酮 邀同 惟該使呈進照會之 明 因哥士者 得 商 鄉O FZ 在法 天津畫押 Ž 均巴酌起 恒 泛 祺因 館居 ĦĄ 崇 给上 上 柳 復 年 奥 伯

船 官 本 Æ 其 M 事官一昼载入條約之內各國俱不 国 纟 國 會奉明 旋擊恐候 患 各 通商各款内最要都惟住京一節兹與議紀不得與各 换 恒祺等堅與辯論載入條約之內此外 律長伍 机其餘各款與各國條約大略 赴津會同崇 約 國領事常有派商人兼充者其中流弊滋知從前 臣等均以此事該該與辦令将不准派商人作 即上年布路斯圖亦 臣怪祺 惟 遇有要事尚可准其進京每年不過 厚面與書柳因 赴海致有耽跑誤其行期再 如此解理兹西洋國己 該使急欲回 相刷 願 明载條約 **城定後** 惟添列澳門 \* 撘 臣 四 惟另進 二次 尘 恒 相 **南** 輪 祺 設 經 頏 各

御 抛依勒 镁章程 恭親王等又處查廣東澳門地加自前明即給與大西 弁齊送天津其應定稅課按各國 衙 為 條 畫 自木便拘於前都轉致設使在 意欲 約 詗 押而崇厚係會辦之人該使仍應 門面與重把益用關防於 臣恒祺 希圖進京換約是以日 你在津鮮理於前奏尚無不停即別國 (典者付けると 在 京 即與重押日等因思該使既急欲起 + 恒祺 京冷 四 税 则0 即於七月十三 日将益印條約各如專 谷)且 赴津與之畫 一律完納無庸 Ŕ 亦不 恆 祺雖在 能 柳是 BO 在 提 洋 此 换 京 樓 Ä Ř

致 赴 您 巴門一帶地方俱歸該國搬兵把邻經前督臣者美等歌 彰就此情形而翰始则求免地租接兵把兜性则藉端入 東原華兵釘閉闢門驅逐丁從雖經前督臣徐廣踏等 分嗣於道光二十三 年具呈請豁地租並請自開 國人居伍歲輸地租銀五百兩該國人在彼管生素稱 今在溴華商全行選出改於黃浦間南並木據報全復舊 令仍照舊章辦恐至二十九年英國滋擾之時該國又復 多滋能面因於與議僚軟之初即告以與 照會想請換的通節臣等處其無知妄作過肆要求 毀釘關門該國情形逐漸騙機已可概見今乃居然呈 ■ 人类格站未来八 門公 須仍 旆 至三 飭 冬 稣 以

于 門係前明給與伊伍迄今已二三百年不應宋遇而道光 **议等因持此議與該公使辯論月俸該公使果因此事為** 之事稍折其方張之欲或者於他事要我略從飲取 難足以於他款不甚堅如惟於此一事持之甚加總以溴 中 不 并 二十几年又有華人襲殺該國大臣之事中國至今 納 柳 团 珍 亦明知 租一節彼此俱置不知臣等以此議原為防其過肆吏 投官收税追每年感輸地祖萬金方與議立係 如欲歸還與門必須先了此案等極反覆沒掉 刷經哥士者從 該國住澳巴加斯不肯遽依此議但以此為 中調處始言中國仍在澳門設官 Mp 不 Ŕ 失 K 為 释 恆 析 ø

御 大皇帝大西洋國大君主及兩國南民照舊永遠敦寫友流 命 抛依税 大清國 P 臣等即行文兩廣總督廣東巡撫令其酌量情形安為辨 第一款 議定西洋國通商條款 深彩轉致決乳雖將來故處能否故官尚難豫危然藉此 是雖未盡依臣等之部亦未全背臣等初愈自未使過事 求起見今該公使既無多彩而澳門仍言明 言維點原海外彈丸之地尚為中國治理之區恭候 1 / Substant L. ) 由 中 國設官 再 理

大清國與大西洋國來往交逐所有前廣東之澳門彼此執 第三款 第二款 燈 同安宠畫押野印料來止此為憑彼此均應連照新章辦 現在旣已新定和約章程由兩國便宜行事全權大臣 商辫各事無論何時何處或刻或寫或兩面口訂之規例 商民人等彼此僑届皆全獲保護身家 從前 大西洋國總督澳門大區均是大君主欽差使即如有 土 政 公

大皇帝允准各國欽差住京外若嗣後再有另准東推大臣長住 大清國京師每年不過一次除現在 大清國 第五秋 得强如 将來兩國所派東權大臣於居住之處彼此無不按照情 茅四枚 京師大西洋國公使若遇方便亦可照行 理相律所有身家公所及各往來書信公文等他全皆不 緊要事件可以隨時進 1 Line Land

大皇帝顾派钦差進大西洋國里斯玻亞京師僑居無不各按品 大清國官見均用大西洋国字樣書寫並簪譯 大清國字相連配過至於此次所定各數章程亦應漢番字同 大清岡 第六秋 第七数 第公同收對無批各以其國字為憑 大西洋國官員有公文照會 級以禮相係照西洋各國所派欽差無異 國公使所 有黄那各由本國自係 /メポカフラ

大清國人有稟赴領事官亦先投地方官一體科理 大清國大塞用衙位兩國平等官隊照相並之後其商人及無 大清國無論京內京外大憲公文往和俱用照創大西洋國二 大清國省中大憲公文往來用中除 理安衛隨即轉過否則更正或即發遇 其窠面皆由领事官特选领事官即将真内情祠查裏通 等官屍與 爵都彼此赴部俱用禀遇大西洋国人每有赴部地方官 平行之後大西洋國大憲與 将水两四官员辦公人等因公往水各進名位高 【 ◆ 奏 香 坊 永 奉 八 主 下作 用

大清固亦聽其便 第八秋 方官於該領事等官均應以禮接徐文移來他均用平行 各口地放料理商人貿易事務並指查遵守章程中國 事官暂令別國領事官科理 完一面又兼質易但不拘各口西國若未便設立真正 及蜂群官與知府同品其惟職均與別大國領事等官無 凡領事官暑領事官與道員同品副領事官署副領事官 具至所派之尾必须 西國真正職 宽不得派商人作领事 大西洋國大君主任憑設立碩事等官在中國通商之 領 地

7		_			_	,				, —
İ	大皇帝	i					大			
	皇	大	大			'	皇	大		
	帝	大清	大清				帝	大清		
	任		國	該	西	#	k	國		3.
	ji,		2	ŘO.	洋	岭	形			11
	13		國各種	或	圃	在	洋			第九秋
ı	按		情	有	大	中	阚			177
7	3		幣	16	君		大			
:	任愚仍故立官屍駐紮澳門辦理通商貿易		情樂少須時時加意等鄉仍由	該處或有損害	國大君主現即諭令澳門官員實心出	論在中國西	大皇帝大西洋國大君主願			
	<b>1</b>		捅	<u> </u>	珀		ž.			
-	N.E.		牌		<b>9</b> 17	風每處每事永遠皆	植			
-	4		134			支	膜			
١	連		カロ			灰	抽			
	190		青		進	あ	此		1	
	303		I		88	永	和			
	理	:	湖		·	流	47			
	iÁ		奶		冒	匙	彼此和好之施定			
}	商		由		イ	-10	论			
1	97	İ	,		X W	如友	定		}	
1	易	*			出	旌	例			
-						之		-	-]	
	180			!	41	22	ر خ	Ì	ļ	
	业				# (3)	<b>≱</b> ∄	<b>副</b>	ļ	}	
	事務主指				外製同防備	國相仇	凡雨國民人		)	
	查				偽	17U	40		ļ	
L	<u> </u>	_ <u>-:_</u> _			<u> </u>	大	70	1		

第十一枚 第十枚 澳門香港等處各員解理自己公務態挂本國旗號無異 任事推得以自由之處均與法英義諸國領事等官住禁 随时往水常川不畅 國商民家春等o皆准居住來往貿易工作平安無礙船貨 廣州湖村的山頭厦門福州省南北海天津平在鎮谷湖 九汪漢日瓊州海南臺灣屋州淡水各等口地加大西洋 进守章祖但此等官员應係或旗或漢四五品人民其職 大西洋國南配任便見致諸色華点勘執分內工 人 央府站本来八 + **4**0 于

大清國官毫無限制禁阻 國章程 持住内地 第十二秋 (本) 陵庙如通 裝 池 大西洋國 有不法情事就近送交領事官您城沿途止 加加 無庸清熙惟水手船上人等不在此例應由地方官會 運行季货物不得 的交出如照應可随時呈歌無批放行雇船雇人 由 各 /をかられる! 游思机点由 商各 商人運貨赴各處通商貿易早照等你均 闹监督资約其並 U 有 出外游玩都地在百里 欄偶如其無既其中或有批説 領事官發給由地方官益既經 不攜帶貨物之民人專為 可拘勒 期 在 三五五 とく 13 不 į 各 可 8 及

第十四枚 防華商影射之鄉 第十三款 使城池克復之後再行給縣 同 游行往如卸貨下貨任從大西洋國商人自雇小船利逐 拜堂醫院墳墓均按民價公平定議照給不得互相勒 不論各項艇鬼雇價銀兩若干聽大西洋國商人與船户 至於內地各處並非通商口岸均議定不得設立行機以 大西洋國商民在通商各口地方租地益尾設立棧房禮 領事官另定章程安為彈壓惟於江軍等處有賊處所 / するオオオオ 撒

大清國人有欺後授害大西洋國人都由大西洋官員知 大清國地方配自行態親大西洋人有欺後擾害 清國人都亦由 第十六秋 神 第十五秋 神 大西洋國屬民相涉案他不論人產皆歸大西洋國官查 夫包攬運送偿有走 私漏稅情縣查出該 自扶不必官為經理亦不得限定船數並何船攬裁及挑 ■ へたかられたし t\* / 犯 自應照 例您 戝

大清國地方官與領事官會同審鄉公平訊節 大清國民人事仇應先赴領事官衙門投觀領事官即當查明 大清國官知照大西洋官一體憋賴而國交沙事佛彼此均須 大清國民人有赴領事官告大西洋國民人都領事官亦 第十七款 构 根由先行物息使不成於 第十八款 會同公平各的不得意存袒護以昭允當 凡大西洋 國民人控告 息間有不能物息都亦由 Value of the same 禮

大清國官憲自山時加保護令其身家全安如遺欺改擾家及 大清國轄下海洋有被強盗拾到春地方官一經開報印應設 第十九款 派 按兵役彈壓查追並將失搶匪徒按例嚴好 有不法匪徒放火焚烧房屋或抢掠各地方官立即改 第二十秋 大西洋國船隻在 大西洋國民人 大西洋國船隻有在 法查追华鄉所有追得城物交領事官給還原主 ■へ 夷務始本巻八 \* / 法

大清國犯罪民人潜匿大西洋國房屋一經 大清國民人因犯法逃在澳門或潜住大西洋國 大清國官員與會領事電部行交出不 大清國官照會大西洋國官訪查嚴勢查明實係罪犯交出通 大清國人有欠大西洋國人債務不慎或潛行逃避 大清國沿海地方碰壞問為或遭風收口地方官查知即設法 第二十一款 第二十二款 **商各四徵有** 安满照料设选交就近领事官查收以昭睦說 符隐匿祖向 船中 和 和

大清國人債務不償或潜行逃避都大西洋國電亦 大清國官務須認真查勢如果係根據確鑿力能賠繳都務須 第二十四款 五 船闹明船够完約 百 第二十三款 玄 大西洋國商船應納鈔課各按船牌可載若干頓而納 辨 十類以下每頓納 五十頻 数追繳東公解理大西洋國人有欠 **逃彼此不** へんかむんん 以上每顿納鈔銀四錢一百五十頓正及一百 得徇私袒庇 纱銀一鍋旣納鈔後監督官給發机 世典 約

十年為化二 年再行更 筝 第二十七秋 彼 第二十五款 额總不能 較他國 大 此次新定税则並通商各款日後彼此兩國系欲重俊 西洋風 翰稅期候進口貨於起載即出 二十六秋 此未曾先期俸明更改則稅課仍照前章完納復俟 商起卸货物納稅俱照成量八年各國稅則 20 期滿須於六箇月之於先行知 以後 有彼免此输之別以昭平九而免偏 均照此限此式辦理 口於落貨幣各行按約 水行弗都 16 酌量更改 构 岩 為 以

大清國各關書役人第如有不遵條例 大 清 A 税銀亦在別口輸 亦 内地買土貨販運出四或前赴長江各四或欲運往外屬 稅懷欲自入內地販運都應照各國新定章程辨 大西洋 第二十八款 分 大西洋國船屯 俱服各國新定章程解理 照例完治僕有多收稅的查明實係誤收者 即即多寡照数納稅其餘貨物從帶往別 國貨物在通 I all m. b. L. 一進通商各四欲將貨物在 納D 商不龄 何必既已按例 祚 取规负和 榆納 該 U · 中 但 由 甲 卸货和其 進 绝 其在 ŧp 17 Œ

大 清 第三十款 第二十九款 国 外 Ą 商各四俱母庸另納船勢以免重輸 關監督發給專既自是日起以四箇月為期如係前赴通 凡船隻出口欲往通商他口並澳門地方該船主票明海 感报明以備查。如於二 出四即不假收船 随時酌鄉 船 大西洋國貨船進口並未開輸放行他往都限二日之 隻出進口時並無應交费項凡船進四一 夫者是不是八 飲飲近二日之限即須全数翰納 日時刻内漏 机照例到鄉 到之脚即 此

第三十二秋 第三十一款 氨按照道光二十三年在廣東所定各樣成色交納 第三十三款 官會同酌視建邀 物及到不 纳税之物毋庸完飲偿帝例應完稅之節則每 大西洋國商人在各口自用艇隻運帶容人行李書信食 四箇月一条納飲每顿一錢 税課銀 雨由大西洋國商人交官設銀號或紋銀或洋 通商各口分設浮棒號船塔表望機由領事官與地方 へともなんたし

第三十五款 第三十四 第三十六款 送交领事的以昭重了 在西洋船或在本紙随便居倒其需用經數由間支發惟 之後亦可雇見引水之人带其出口 大西洋 於 大西洋國船島甫臨近四監督官派委員弁丁役看印或 船主主該管船商處不得私受毫盤僕有收免查出 科碼大凡均按照專海關部領定式由各監督在各 國船隻欲進各四聽其雇免引水之人完清稅務 赦 U

有漏 第三十八款 單之日改正都可不罰銀 木 裝何貨之處照會監督的以恐查驗如 第三十七款 交領事院即於次日通知監督官並將船名及押載領數 大西洋國船隻進口限 别 报明領事官每日罰銀五十两惟所罰之數 百雨以外至其館口單內須将所載貨物詳 所取之数多寡懲治 報捏報都能主應罰銀五百兩價係筆說即在遊貨 **人类格站未卷八** 的該船主將船牌館口單各 過限 炉 總不得 該船 **\$**40 開映 Ł 件 力 i包

第四十一款	官處發給准單方准動機追者即將該貨全	一各船不准私行機像如有互相機貨者必	第四十款	將貨物一好入官	大西洋國商人上貨下第總須先領監督官	第三十九秋	行入官	未顧開船節禮行下毙即罰銀五百雨並將	一監督官接到領事官詳細照會從即發開	
	恰	不	秋			九		舱	官	Į
歉	准	准		併	阿	秋		Po	接	1
	10	私		入				禮	到	
	方	打地		160	<u>                                    </u>			イベ	領本	
	准备	彼		<u> </u> 	人			化	1 1	
	以	FO			16			如	· 清 [ ]	
	120	カ		}	10	 		ี ที เก็	\$T \$40	
	上	万万			36			銀	नेद	l
	Sp.	相			見			五	會	
	將	檢	<u> </u>	}	颇			百	後	١
	該	货			盘			雨	郭	
	貨	和			督			並	發	
	全						!			
	行入的	頻			推	[		所	舱	r
		先			40			下	10	
	(#)	由			-ta			Ħ	便	
		須先由監督			准單如追卸			下货物全	船飛機船主	
\ <b>L</b>		Ħ			36			T	王	L

第四十三枚 验货客商內有顧出價銀若干買此貨都即以所出最高 為與至有連皮過秤除皮數算之貨即若茶葉一項價海 儿納稅實按斤兩拜站先除包皮粉飾等科以淨貨輕 第四十二款 西洋國商人不能平定其價即須各邀客商二三人前來 之偏為此貨之價式免致收稅不公 始行發回船牌等仲准其出口 各船完清稅的之德方准簽給紅單領事官接到紅軍 税則所載按價若和抽稅若和俊海關職貨人役與大 人 先 作 作 本 人 主〉 支

箱實 間人役與大西洋商人意見不同即於每百箱內聽聞役 遇 林 第四十四枚 官 狼 理 再理論不明大西洋 大 秤 俟 此項尚未論定之簽監督官暫緩填簿免致後難更 通 出若干瓶大西洋商人亦楝出若干瓶先以一箱連皮 西洋国货物如 得岩 東公襄断明鄉再為登與 在斤数其餘貨物凡係有包皮都均可在此 知是督官商量的鄉惟少於此日禀极遇則不為 干你再拜其皮得若干你除皮算之即可得每 因受制湮以致 國商人赴領事官報 债低减者應行按债減 知情動 類作 由 碩 黔 偾

验符纪 情事負罰入官五或欲將該貨運出 稅 海關監督驗明發給存票一紙他日不論進口 給 原 茅 大西洋国商人運貨進口既經納清稅課都凡欲改運 秘俊大西洋國商人與關吏理論價值未定則照按價抽 ø 吳查與底簿相係並未拆動抽換 售賣須東明領事官轉報監督官委員驗明實係原 該商收批一面行文別 四 條內之法置鄉 十五秋 即准 開館出售免其重納稅課 U 净 查此 扑 Вþ 國亦應 如 照數填入牌服發 仍俟該船 查有影 出 一律聲票 (口之第) 射火 進 100查1 \* 包 冽

大清國各口收稅官員凡有嚴防偷漏之海均應相度機宜隨 時 抣 船 第四十八款 第四十七秋 第四十六款 沿海地方私做買賣即將船員一併入官 大西洋国商船查有涉走私該貨無論式頻價值全數查 大西洋國船隻獨在約內准開通商各口貿易如到別處 装载進口未經起鄉仍欲運赴他處概無禁風 可持作巴纳税的之格至於外 便宜設法解題以杜弊鄉 國所產權愈大西洋 į 国

<i>الدس / ا</i>	大清國官員平行相传	殷料船上水師各官	大清國無論何四一切買取食物甜水修理船隻	大西洋國師	第五十款	大清國收辦	一約內所指	第四十九款	質動	抄入官外供出
/ act of the state of	棉	叶各官 典	切買取食物甜水	船別無他愈或因捕盗收入			大西洋國商民罚於			抄入官外供該商船帳目清後亦可展行驅
(63)			修理船隻地方官安為	盗收入			大西洋國商民罚私及船貨入官皆應歸			可展行驅除不准在口
	,		安為				歸			在口口

大清國有利益之事大西洋國亦要出力行輔以昭 大清國所有准與各國有利益之事大西洋國亦一律照鄉至 西洋國商人並船不得私行販運赴有賊處所接済賊 所有米種各樣食物槍砍火藥火器等你及一切貨物 第五十二款 追者一經查出將船貨全行入官其追例之商人仍交大 第五十一款 第五十三款 各 酉 洋國照各國例嚴行懲神 國如有與 膖 拍 ŒO 大

大皇帝大西洋國大君主彼此批准即在天津互機經互换從 大清國 大清园典大西洋园赏有各轨已见群論不清之彰任其各為 約計限以二和俟 所有議定以上章程兩國大臣定期畫押用印自是年起 第五十四款 臣意見不同二國再為另請他國之大臣決意定斷 約請同有和約之別國大配從中剖斷若請來之二位大 近於爭都不得清禄今議定如日後 既經和好僕有一事二國大臣各執 一 一 人夫子由本夫八 强彼此拼論未免 中

堲 **瀚界址尚未會勘先行會議互換信約恐該國役於口說空虚** 塔爾巴哈台會藏誠如 特在在接壤現在俄國私設卡偷欄阻官死已屬有意侵 處約一千数百餘里內係我國邊界外則與洛薩克布 犂 之中意存侵占不可不豫防詐偽查委員哈布齊賢因特 占其行文 塔爾巴哈台 壬寅伊犂将軍常清葉爾羌参赞大臣景康教育等查伊 押用印為你 國即將此章程偏行各省大憲一體照行兩國大臣仍重 西北卡外勒布什地办迪邁王西南特得爾圖淖爾等 勘查地看不欲分雨路 辨理先在 备日

五月二十一日由伊华束装起福前赴塔崩巴哈的跪侯 移爾圖洋爾木能履勘恐誤六月十五日會議之期已於 聽候将軍明誰指形如議定界此分進履勘之師再令該 地吊倉畫圖記會議之彰自毋庸令其前往當動該員等 歷有年的確准可據情形向其明白開導件該因無所 處剖鄉並將勒布付特穆爾圖淖爾二處舊係我國疆 國事務衙門發來地圖O並伊犂檢獲原圖與俄國使臣逐 指示機宜令到塔爾巴哈台歌回知明前明鄉據總理各 员等五分界庭隐恢差如孕等於哈布齊賢族行晚面為 會議總管德克齊富珠爾泰佐頓客爾本阿等采能履勘 一人是第四本水八 夫 和

御 上的總理各國事務衙門會同户部兵議具勉欽此臣等伙查南 欽差大臣一員以兩廣總督領之嗣改隸於府江總都前於咸豐 古奔浪魔像一抱米 欽差大臣江蘇巡撫妥為辦理並經奏明所派 抽 總理各國事務衙門知道 \$0 洋 軍機處交出兩江總督曾國藩奏進 两年魏理各国事務恭親王等魏同治元年六月十八 十年十二肋臣等通筹全局奏令署理 然後互換信約庶不受其故影 五四售致 切事他出 該大 BO

古九准在紫兹族曾国落奏得長江深入腹地路遠事能宜改為 飲差大臣奏明派員經運所有新舊口岸稅銀船隻數目情形按 海舊設五四久經辦有定車瓊州等處鮮處一腳亦當 長江通商大臣等語臣等查通商事務以長江為最東沿 衙門及户部查最等四本 痛另議更張外其新定之瓊州湖州臺灣淡水長江通商 月呈报設大臣指家由設大臣按月咨报總理各國事務 之鎮江九江漢口等處均由本省督撫會同上海 厦門甯波上海五 电舊有管理税務之將軍監督道殿無 臣随時知照總理各國事務衙門以免歧點除等海福 1/2000 H

密 大臣农神王所稱周粤浙三省由監督道員經理將軍督 九江漢口等處通商口岸各員均由該大臣督的進時展 難愚鈍由通商大臣周歷查察詳知最明何處最勢何處 督奏請移紮內江不為無別王應駐何處原奏內稱或於 随地皆可偷漏開於稅課者甚節地廣人即易起蒙端該 撫稽查自係各管各地責無旁與惟事關中外交派仍恐 次要會同各該督撫安為商紀择安駐都所有原管鎮江 鎮江金院或於漢口九江臣等於長江形勢未經身歷晚 鄉惟長江為中國腹心之地上下江面有二千餘里之邀 稽查遇有中外交涉事件即由該管口岸各員詳報該

/ The Late A 1 1 1 1 1

飲差大臣間依作為通商大臣關你凡沿海沿江各監督道員以 兼理之按照臣等奏定章但各折售口岸税邻走進出口 船 事体由通商大臣事管而各督独兼理己其問學浙三省 P均歸該大臣統轄各路地方卽遇有中外交涉之事由 該大臣按月各报總理衙門及户部以憑查最即將道光 中外交涉事件跟舊由各該將軍督撫專衛而通商大臣 年朋頒簽 口通商大臣移禁内江所有上海及長江一帶中外交涉 隻数日各情形按月呈報管轄之通商大臣指腳並由 理稍有歧其或海外國口實臣等公同的協擬請将五

饬 下各督撫將軍等嚴飭管理 匙业 盐 理 該大臣原鄉原足以 長蘆鹽咖 詼 大臣康佛恐不數形似應 大臣兰 督道员按约料理 岸唇否設立行館之處並由該大臣體察情形奏明 再此像 大臣裁决至原体一節在前段三口通商大的 颟 核 / 表明分月月八 隅公至遇 \$p 通等江海全局事關數都地方官價或稍存成 淡海漠江六省 以鹽政廉俸為三 资粹公至惠添改委员差役及 事與鮑有傷大而應請 监督道员所不能辩理 **B** 格各局 洋杨地 **查股各省總督原俸之例定** 口大臣原佛今南省通 務即从 庚事节台 徐旗都不分吟 免 脱三 结 **和** 口通 侏 沿 裁 均 為 南 撒 由 江 有 神

谕 處即者曾國為薛轉悉心裏定康俸於何處支給委員差後 **藏政王軍機大臣管恭親王等卷通議改投長江通** 构 投若和務當最實議完未可稍涉浮即其上海及長江 通 核大臣 長江惟應駐何處該王大臣等無從懸鄉若曾圖藩於鎮江 後或漢口九江家度情形擇一扼要之處各商群與酌量具起 各國於沿海五口通南思年已久均有舊章可御 商大臣康佛以及委員差後並沿江口岸應否設立 計有二千餘里地處腹心事關創始自應將通商大臣改 域以收 沿 ĭĻ へをかるたん \$1 和 胁於江面 哀共済之处 情形自必接念涼能安為等畫也至 £ / 而長 商大臣 行館 江 恳 之 全 牡 上

飭 廣東上海各替撫等O分派通解外國語言文字之人楊奉各國 外 尚未事或者於事故後或親赴長江沿途察都或江面尚難行 大臣亦應兼理以免歧異薛焕現在神理比利時國換的事宜 和即由曾国藩的完會同具教候旨遵抚原措着纱给関都 交 沙事他固應歸通商大臣專衛而專問浙三省事務通商 學習嗣連等未直事宜復經聲明鐵錢局除改作衙署外 尚有疆历修革堪作馆含等园均短先後奉 内以外國交涉事件少先歲其性 情请 書籍本京選八旗中資質聽息年在十三四以下都伴資 恭親王等又教查成豊十年冬師臣等於通籌善後章程 1 to 1 to 1 to 1

肯允准在农臣等行文兩廣總督O江蘇巡撫派委教部並行文 S. 柳 派 狭 該因也爾勝東通漢如有可今克此即臣等令本署察 宋京之人不得不於外國中延秘旋據英國威妥瑪言及 尚属城境雖未深 国 枃 **故悉各国情形必先接其言語文部方不受人欺影各** 安教部廣東則稱無人可沁上海雖有其人而藝不甚 挑選學生去微嗣據各該旗性贖將學生送都而 語言文字之人恐無以泰其底極廣東江蘇既無咨送 慣則 過鉅未便的令前都是以日久未能舉辦臣等伏 以重货聘請 中國人講解文教而中國近無熟悉外 知其人惟以之 教習學生似可無 紤 和 浦

今 砂 杪 文 請 晢 有餘散若克中國教都係屬武鄉本年止給銀三百 救0 可数那至明年如教有成為頂歲給銀十两內外方可令 其專心課他伴無內顧之憂臣等查外國人惟 红土 祈 教習 漢人徐樹琳教習漢之並今暗 韭 因於上月十五的先令挑定之學生十人本的孩行我 ħ 與威妥瑪豫為言哪止學言語文字不准傳教 松妆 现 應給修金一節各国公使 諸 在英國包爾略據咸妥瑪聲稱本係在 人本学不八 坐不得不厚其薪心以生其歌美之心至漢 换 中国 辫 **油现版** 爷 月酌 為指於. 以為 ÷ 给銀八配将來 公寓重览方肯來 轳 以此 外 利是歐統 學 枚 應否 两 他 仍另 為 žρ 教 尚 [5]

占之 介 九應請即以本 Ħ 為始行文各海關遵照辦理至教習薪物較之外國教習 薪水厚薄穗那如教有成效凝由 成於各關辦公不至有認如蒙 报 if. 加 **専備各關修造塔表望樓及一切辦公之朋今止酌提三** 水低愈股役人等工愈並一切零數每年約需銀數千兩 地應由 之期委員批解臣衙門交納以資應用此項向不解 腁 年部庫支納無軟動起再四斟酌惟於南北各海 納船對項內酌提三成由海間按照三箇 【 久寿始末 奉八 臣等随时的神通计此项教习新水及學生茶 臣等酌量與勵其學生 主〉 A 一结 J 9 奏 部

御 御 松休城 贮 生二十四紀今改設同文館事屬創如學生不便過 開散內擇其黃質聽慧現習清善年在十五歲上下都每 夘 此項學出臣等前在八旗中侵挑取二十名除已体十名 先傳十名侯有成效再行添佛仍不得通二十四名之數 新校同文馆的提章程六作 分 請的侍學生以資練習也查舊例故羅斯文館額設學 刐 記名人數無另將來傳補將次完與應由八旗滿蒙漢 勤 **愧以示您勒臣** 年程的极 **用大館章程六條恭呈 3**0 挺

学侠 援 **数** 敄 表 俄 杪 什 旗各保送二三名 定 甘 照外國人辨理至漢教督現像順天人候補八旗官 小 不求官職将來如 請分段教部以專 羅斯佐領下另檔之人令在 亦准奏请作 補漢 章程 果 徐 教 树 沒有成 教 由 琳充當 督 該省督 фD 為主動 仿 Ħ 自 申 廣東上 後漢教習之心擬 應酌 黟 撫保送來京充補 訓珠也查舊 臣 等的 鴻 今所延英文教習包爾勝此圖薪 董奏请奖励 膧 海 量 寺序班 南 绿 教習巴克什上行起 炭件A 感照成量 例俄羅斯文館准 KO 定 挨 制 卵由 此 每年薪松即 캊 谷傳直 缺 停 侏 方取八旗 補 中國 林 巴克 人克 挑 河 不 + 官 年 取 学 得 南

態. 事 M] 補 文字之人此項中外教弘再行随時的 袖 均 鄉 山東山西 請投 āþ 称今改設同文館 行該學古理落院郎中 班 奏請以 月給薪水銀八兩二年期滿如有成效無論舉貢班 京 山 補 B 立提調以專 Ab 臣 钟 一 爽利七年是八 衙 至将來學生增多及見有教授低法 知縣 四省之人取其土音易慢便於教 柏 Pq 在 辨事司員中棟選滿漢各一見兼充 臣衙 肿 再 無庸 責成也查舊依罪斯文館提調 門投為武以詩文的量銀取疾次 留學二 却 員外 内 和准以 18 即内棟遇專管學館一 理善院各 知縣分發省分 美 ル 分 ĮЮ 堂教 3Þ 等國 队 仍取具 歸 杪 該 M 申 語 歸 館 易 吉 力 傳 内 同 机 候

於 A 奖 提 試 散 赏給筆墨纸犯以示獎勵是月月課季本均行停止 A 李考藏試三項月課 給工食銀二兩五鄉 刐 精分期考試以精 敎 湖 二月五月八月十一月之初一日果行出題等節 謝惟武卷則呈堂裁宠始行註 給 教習之年一併與動專設蘇拉三名以情服製每名 þή 於 諸生緣擇勝知該教習分別等年在冊備查季方 每年十月初 有館務責成該員等專心經 勒情 十日郁堂定 則每月初 也查舊例俄羅斯文館有月 **1**0' Ħ 那是月停止月秋至 理 期面 由 マ 該教習擬定文係 哲课得加遇有 ぬ考列一等 都 今改 均 冼 採 則 力

捎 在 其便都堂委副教歌題設即教二郎由 官二等者投九品官三等者留學讀都由己中等第內 木 均 议 十二年奏宛五年由本館考試一次考取一等者投入品 **绳学有成效再试以各国照愈令其格群漠处** 桶 請很年展找以定優劣也查舊例俄羅斯文館乾隆二 同文館除遇有考試毋庸停止月課季考如其餘一 館行起刷於嘉慶八年經軍機處內閣具奏改為由吏 必遽能熟悉一年之内應先用 請仿照辨恐惟所試之藝現在前經開學於外國文 被 助投放事有加奏請投為主転分部過缺即補 (夫好此不多八 满漢文字考認俟 主 > 1 취 教習内揀逐 年 豹 奏 初 仍 擇

钦 上 新館考試分別等第升授如前惟八品官考取一等都升授七 派閱卷大面在 升降各生各行吏部註册其由 投為七八九品等官为者分別降華留學侯考定等第 到部學習三年期滿與各項候補主事統較行 申 吏部奏相學生由七品官授為主郭遇欽班次過優改為 pu pu 次挨補等因各在家今改設同文館臣等擬請每屆三 部照各项考试之例奏请 即七品官復考一等都投為主事又於道光十九年 色 衙門堂官 人人外存者不奉八 自行考試一如裏實致別按照舊例侵 × 品官考取一等應投 走日期以 和 桁 者 經

年期 等 都 7 绲 武学生晚 以主事分部遇 升 事 iE 四 体银八十两七品官每年体银四十两八品官每年 請酌定俸的以資調創也查舊例做羅斯文館助 擬 投為主事都請 和 滿與各 舊例 仍照舊例辦 稍臨而學習者漸 + **两九品官每年** 該 因 鼓 項候 助 教等 缺 勛 争補 理 補 学生起 仍准掣分各衙 Ė 火 体銀三十二兩三銭學生傳輸 俊由 不如於今故今該學生等認真學 事統較行走 果訓導有分 仍兼館 鬼壮其遇 同文館考取七品官復考 行 力 89 B 秋 亦 行起過缺即 卸袖 應 聊 山 以次挨 Æ 轲 衙 經 19 裥 褊 改 奏 校 £ 自 為 洛 ij. 請 考 体 此 Ξ

御 古允准 占 抛卷 的今俄羅斯文館妥議章但認真督課等即奉 嗣 M 闖 章 大 支鄉未便由庫支领臣 旗 遇有本旗馬甲缺出照例生稀以資調劑 奏准善後章程內 學士賈楨等起查總理各國 經內間議和總理各國事務衙門專司各國事務所 船 Ħ 坐 補 **纱項下支給至學生錢糧 FYD** Æ, 助 甲銭 教等体保 核 今改設同文館擬請仿照俄羅斯館 数即均: 請 等酌擬 請 \$p متلا 悉仍其舊現在部庫各 事務衙門於咸豐十年冬 項 懶 俄羅斯館學生舊南 放椒卷由 奏撥各 項 海 售 有

占 依據欽此項於本年五形該衙門傳集該館即教副教習學生 類の 員及己未到學生共十六人既學無成效自未便在展 尚 等到都內額設學生二十四名除粮缺未補八名及臨 熟習俄义其助教二 帙 仍留原体在新設之學堂行起其餘助教一節副 不 相應請 稱 羅斯學章程精歸所該衙門 到三名帅實到學生十三名面加考詢該學生等並 稍通文彩臣等公同商的擬將該員各送總理 一 美格女子奉人 員 副教習三員內亦止國世春一 一體受議辦理以昭宣 教習三 衙門 **∕**• 不 柠

古派出恒 **建软此嗣因法国哥** 奺 柳 旨 差大臣一員作為全惟大臣曾同努商辦等四本 抛依端 撒其學生所領馬甲錢種及該館一切領項自應一 Ă, 天津畫柳與在津商 節原食明後俄國文字印歸 事務衙門随 酉 تـ 法國朋处一切事面由哥士者往來商說商安後仍 洋 U 國公使基為良 古詩議換通商條約業經開軍奏請 通 商 (大天子也不太八 大臣內間學士崇厚和努前准總理衙門各 時的寂 料理 辦無與節據恒祺與督往返商 士者代為懇請准令該使到京 併英法美三**学由 美** 一併裁和 熄 埋 种约 各 行 圕 どく ા 作

御 り後 於本 各 杪 坐 凶 計 赴 构 بته 於二十二日 津等因 並 專并看送天津交替辦理 輪 换 140 再 A 填寫年月 月有餘議定條 **犯給與該使收執現因** 在 船旋擊恐致跳迎轉令該使在 約舊家赴津會同 十五 缒 努即於 埋 由津返棉旅桶旋 **H**O 衙門面 接换 Ħ ナハ **躺彼此互换将感存該国並留** 臣 約五 與查 **H**O 努面與畫 恒 铁函 十 抓益 料益印 輪船 該國 四 回溴 姁 柳 用 本應 條 M 由 公使亦 即欲南驰該使等亦 **押因該使亟欲** /4p 版业 约三 嬔 京海豹是以 記 埋 分五典 粉签 衕 卸 戲上年布 於 19 足 钟 人 (E) 存溴 該 卽 摺 僚 Ħ 使 津 赵 梦 約 路 於 Ì 斯 ġр 19 程 各 撘 呈 十

御覧請 肯密動養實勞崇卷縣東書各委公正大員馳赴貴州按照所 )to 知道了 宜派員赴點隨機應閱設法撫總惟應田與恕武勇少年 平鮮理先将大概情形養魔去後旋據崇寶履務此事因 各節嚴密查鄉一面由臣衙門密函分致崇實等務即持 等伸照會到臣衙門當經臣等照鄉恭呈 國教民八人法國傳教士一人及燒毀各處天主堂學房 使哥士者到京後述前暑贵州巡撫田典怒先後投害 丁私總理各國事務恭親王等奏竊查本年夏那法 / シントランルノ 桶 中 公

国 亦 請 惟大製計惟來此案尚未發動將田與松量移他都如 亦愈外崇赏以為不去田與旭則黔中 委員來和即崇賞親 占地步黔中編地皆助竟借詞彼教通園再動殺機不 贵陽毀辱彼松頗事於犯使田典恕知鄰省派屍先欲自 本 之念且可觀奮悔之後 下雲南伕 雄指形然竟以此案立于被命不将虚歌事物且 無學機雜超為人態的不能弭禍無政去秋川 人工をおけては、 西 均屬當人 往 桕 在鄉亦無益於事而蒙端 效獨是前韓超以 與怒尚雜黔都不但可干 必不可平即教業 百姓庭 銀代伊 中部 愈炒 兙 法 禍 惟 A [4] 国

命間皆出其手下之人此次亦必飾 廷議主协不容資節則登底抽梳珠勝楊湯止沈且 段教民止你中國習教人四人並未傷及外國之人初意 得民心之健粉如總兵趙德昌代攝兵檔既於黔省 <u>هَ</u> 縦 亦不至使人藉口等四 止 移上年冬郎哥使來學言及黔省委殿在青晨見家問 示晚前通常即可了給是以專面切致黔都按 ,?k 求酌量即給銀兩給還所失書籍等物並發貼和約告 欲偷安久未出戰野省 經湖動或有謂因此贻誤於疆都是宜擇該省 1 / water de de l 臣等正在敦耕聞又條勞索光 **库盗如包田與恕在點木心** 詞題留 一再奏觀惟有仰 照 田 辨 典恕 有 业 有 原 帲 屲 素 伙

為邊就 枝節横出 交 民 有 期 媍 恐 Ž 之事接函之後人復祖於成則不知爱通 隐怕少二 難干 息豪端 党為難容 該國領事 内有文乃耳一名 等伙查此家 又無 化若竟照正 但 而維大局能科前面本到之知復有開州安設 / おまますま 須做查開 棒為日久相安之部至開 和 向 以 您純何可 進行處死此節一經查寬外 法 折服这人之的仍致糾鍵不已左右 #1 前 因 固领 經 挺 係外國之人即使認真犯罪亦應解 何 E 不贴 事及在粤傳教人設法 衙門奏節 辨有傷大體然長教民刀 剛 州 教民因何斯我此 不肯眼 開導等四 써 剧俊 鄉以致 肵 掣 中 极 國 總 的 教 稍

防交崇貨等查聊自應由該臣等逐細 殺害教民中國八人法國一人並請連將田 稱 今據 勞崇光 函码該 速將該前署撫建到故為此俸聽之詞原未敢選謂可念 以免再有殺害臣等查用兵役贼玉石不分該前署 房勢難區別等部图圖聲像此次哥上首抵京思數該省 無論自否未初焚燒房屋亦所時有其中即有天主 行文咨面即經該前署撫田典於以從征将 因法國學稱責州殺害教民免毁天主堂學 難以區別尚屬近條哥士者恐其再有殺部或係 المفاعدة عدس 前 暑 撫狂於成見不知變通是其止 詳如東公東教性 业业 房由 典松等速配 知殺 臣衙 查上年 堂 意在 拱 哟 þſŢ 學 19

退 割兼三省一品講和其掌亦故於殺害該周數人及召宋 现 将該前署撫量移他省為釜底抽薪之軍其說不無 来刊即規往查找亦屬無益 典松摩言如敢赴京呈 然可見況復明言謀國者宜拜患未形母任衛火有僚 三人臣等詳裏其記雖未涉及此器而旁敦則勢其意題 怒知都省派员住查籍詞彼教通風 之黏更屑深切者明且開 在 一己之忽不顧中外大局已可概則至崇實應及田 此常哥士者屡經催促並據照會稱述安南 137473 部即将該省所有教民全行勘減 該 因請於此案尚未發動之知 国 牧主 自貴州來京 再動殺機不獨委員 傳説 N iŁ 可 田 原 興 栋 8

翰内問的前據巡撫毛鴻電御史華祝言先後奏泰貴州提督田典 旅設督奏杨田典恕自接任致差大臣暑理巡撫印務從意氣 **加良可爱帕是以後令其緣** 田 騎盈行為乖泌果知道即任意奸魁被泰各秋並非無因等極 松奏根不悅縱冠殃民等你當經降肯交縣東章東公查和解 典怒從前由湖南轉戰入鄉所向克捷思著戰功其過人之 端之處性結構密即 署独田典松量移他都隐候查批以免復在贵州另滋 此雄一面之部萬一真有其事果如索實所處轉因查 如校概此後益難收為臣等公同商酌可否免將該前 人夫子中本本人 回外差大臣關防母庸暑理 7 / iki

害 炒 \$D ìĽ 交 炶 旅政王軍機大臣等o前據總理各国事務衙門卷O田典恕起意 仍 智同崇賞等東公查鄉 田 今幾及半載有餘而銅仁石阡等即臣蹤偏地竟未派兵攻 方不 約使知後改該提督如果威散殊恩自當**會勉圖**切力贖前 部議起即者犯处四此交路東章差邀仍一面聽候路東章 外國傳教並內地民人多邻度及無取如此任 該提督安駐省垣奏等處優不復親惡行聞並不通谕旨投 以提督勘料贵州苗 與恕特恩瑜為年少志滿不可不嚴加懲犯 負訓海成全之愈乃自上年十二月間始令帝兵出面 教各面被奉各院悉置不師原其保全 田 性乖級 典恕者先行 糗. 中

上硫镍理各国事務衙門卷族宗厚函移韵族英国领事官 负 既 迄今半我贵束的地皆既主無一 兵進知問其行步須人扶 查覆處因思此事間沙国體若狗外國人之物将中國举兵大 櫛 杜斗人之口宽的於登顿軍務亦有許益 殺害侍赦民人等情當經前知路東章等承員留查尚未接 叼 川差 若不稍加薄懲無以示勢因降首將該提督交部張起的 即行隱鄉轉足以長其騎而田與恕自二月間翰今出者 榆 **BO** 如者船東章即今将石迁悉数職船用贖前極既可 承准議政王軍機大臣字寄五月十七日奉 柳大學士兩江總督曾國落奏同治元年五月二十九 / Lubadel 详 北 赴 汉 \*,

先帝垂狗做法两国助勒之事臣復奏以为當許其來助而獲其 **输近州洋人因官軍進取金陵擬散輪船等因欽此伏查咸豐十** 新音垂詢英法兩國助勒之部臣復奏以為同防上海則即借政 勤弊稱青浦嘉定二城等因欽此六月初九即復奉五月二十 年十几家 情奏明各在常兹復欽本 城池臣處亦無派守之部定議於先或不至責為於後等 内 師期本年三児李 五日寄 地則不吓洋人若先攻蘇常臣處無會戰之師若克復

翰高以印度兵物秋間大學的令會商安協臣面商左宗宫手為 能回風並無調印度兵來之就臣查西人天性好勝睚此 逐先人之是是日本與我同委而去也真情平面断無起 免盖怎自云须八月後調大英兵來恢復青船改提督始 章等旅左宗棠覆函元青浦嘉定二處髮賊層到失兵進 會 陷詞意和 脱然宛其中若有不足都青浦县定之退不 4 兵為解期之詞取兵頭從有此意圖主木公允批印度從 印度之兵助勒此贼之事夷人借 助勒為圖利之部借起 有兵邪其数未必能和旅车将章覆函云官军自二十一 虹橋大捷之微洋兵椅我兵敬禮有加提督何伯末答 へんかせんをハ ₹ **\** 

天船其與兵前來根從作局意中之事性美法舊的兵謀會張 克二十餘城長江上下甫清三千餘里髮逆無能久之燈 美以谢之使利害以勘己中国之宠盗其初本中国之亦 所開似宜由總理衙門與住京公使查詢確覺然後中大 国 极於 盖不至连嗣大及之松国主木公因此而大都商贾本公 於眾過兵费微飲於眾南非一人所能為知青嘉一退之 子中國之精和自足平中國之小晚姑無輪本年春夏連 此而加微其兵数此不甚到亦可稳搞而知朱厚銳有 您不肯甘怕青清嘉定之抱然盖見俸於是即尤處見

皇上有自任之遂不因叛成而求助於海班在臣等有當查之職 行但本局無极之腕青毒兩城尤屬至微之事英國若徵 印度之兵為根雌之例使印度軍士支領英国之的紀 **置轻借兵而贻掩於俊逊此所謂申大羲以謝之也粤匪** 中華當地在 利害以勘之也斯二都维理衙門與住京公使委由商権 息兵律松淹免無窮之擾即其法省無窮之動此所謂除 确中国之土地上不利於國立下不利於英即不如早被 **具越有可復之機即使事機木廠 跃徙未犯而中華之難** 如俱不見聽則亦別無阻止之治仍當先與張完西 · / \*\*\* . . . . . . . . . . . . 兵進 

尼部鬼不得不重言中明至於投法防氣殊之良氣洋 顾與之會動物盖亦其之王點與其合而復敬不若量而 坎内地区 晨县会和之师若克城池 巨庞县派防之部区 後入僕我軍屯驻之局被亦不约而粉實偏處此臣當該 等船片言不创我事主典林掌一院全局瓦敦臣 導迎善氣若推誠相與又恐其包藏獨心觀於漢口焚船 語言不通風俗迎見彼以助我而和若猜忌太深則無以 **亚相桥不宜再樹大配另生枝節原幾有容有恐定濟縣** 仍部尚平日則言心忠信行山為敬晓降則務必相報 少相我但有课退之意更無防範之於吾方以全力與專 へ身積が不差い 圣》 始終不 败

諭 害 髮逆攻棋青浦嘉定二城西兵通走微有秋 議政王軍機大臣等四国海春安議西兵助 合 之 機宜若俟採的確覺再行密前該大臣安等辦理 說前令曾國落等先後張防茲據曾國藩奏細察洋人調兵 以勘之今總理衙門與 **乾當是解潮之詞如查詢米有此事請申大義以謝之陳利** 制p 職定期起程進京等部於於六月二十四日到京業 總理各國事務恭親王等奏查美國公使浦安民於五月 粕 由英国公使逃到照會聲稱奉該國君主校授全權 一人是多由本民心 住京公使委曲商推各等勒等畫甚 開調印度兵助 知覺奏均為前 經 Ę 剃 周 之

恭呈 等四人來臣衙門謁見臣等當即按照向來教待外國 請 夏聞美國公使進記彼時係前大學士桂良等秋接辦理 使式撒具備酒果相待所談皆 等奏明在常兹該公使於七月二十五的率同該國 屬本順該公使當呈出漢字洋字國書各一分該國聖 奏亦未提及親逸自應 一切該公伙曾經呈進國高由柱良等代為進品並木態 親逸故滴安臣來京面見臣等呈选國書等你求為代 和聯邦志略一和求臣等代為進国臣等查成里九年 / 事 オオマッテノ 由臣等代為進品進封送軍機處 侏 雨風和好語記 情 ā 詞 經 公 倶 仗

御覧 皇帝陛下脫今特前貞亮拔萃才士此浦珍堪名安面奉使前去 御批依説 大清中華國 朝廷以佐本國住於中華便宜行事全權大臣之份 贵國B 居近 美國來書 熟兩國相益事仰是命充遂定當恪供過職特改 書於峻碩良友 大亞美理駕台眾國伯理璽天德地林根名亞伯剌罕o致 ~ 夫子日本不八 此 赵 諸

大皇帝問大亞美理駕合眾國大伯理圖天德好本年七月二十 大皇帝長享無疆之頌名 Mþ 自允 彼所作為此珠盡善盡美而敦雨國友胜之悅伴得共相 皇帝陛下恩遇隆重锡以恩德其代美国上连各事之尤重都 **朕應仰祈聖神篤守眷顧斯** 大清國 贵国英旗享太平之衙代為上 答美國書 悦兹特表美國和好真意誠願 祈 和 務

天命撫収震區中外一彩問有歧视推誠相與務在合別嗣後 验 與大伯理堡天德益敦和场同享昇和該公深為数喜也 想 Æ. 惟以永敦友睦為您朕心實為欣悅使臣清珍堪安臣已飾 理各國事務衙門安為接條股寅承 日使臣滿珍堪安臣到京呈追來都被問之鄉備見詞意此 络译官阿查理前来會晒臣偕包禮士將條約彼此裏 党齊會公所比利時國使臣包禮 古亦率同随員及英 挥於七月十三的率同蘇松太道吳與常州府知府薛書 庚戌辨理通商事務大臣薛焕奏此利時 擬條約結出外國文字用漢文洋文合寫結成二級 一十二十八天子が大天八 美 〉 國通商事務 Ł 种 国 謹 現 梹

前議政王軍機大臣等群族奏此利時 扼 候音回京惟通商大臣现尚未可裁撒挺改移長江以期 理甚為安伽现在條約既經公同畫柳自應於屆 **行其上海惠鮮事仇詐欺仍當隨時籌辦母稍推** 公使包禮士業已回國知前論薛順於辦理該 要昨前該大臣會同日國藩子為馬勒著侯議定後侯旨連 江富 文. 钾 於七月 约事配一切就緣 於是日丘 將軍都與阿教洋人與周家打造居民爭關一 初 日 相当柳並由 黄昏人有洋人三名醉後上岸殿動将民 臣益用關防包禮士亦鈴圖記 國通商條約議定畫把 换約事竣 期互换标 **\*** る全 居 中 做 技 辨

不 洋船一隻向紅軍船上要人事開半的轉帆而如 洋 家鸭于犬隻打斃行至南岸沙灘又将粤人小孩打咒 度等就近確切查明據東各情裏與查詢情形大略 又 党氣必齊呼捉望奸匪是時百姓開舉越視人数眾分 更查洋人是 人情虚畏惟見水回船不料水深沟斃二名十一日來有 人在傍日鄉已抱不和維有兵丁上岸買物通遇查詢 來輪船三隻歌近 人即持根迎擊該兵縣避不及情急成稅左旁等人早 知榜去幾人於即回鄉並未上岸縣極據很山 Ħ 焚 앷 師船兵勇逃逃送將師船 師 船後行抵江陰江面又毀 څ 隻燒 鈴 媄 自 -}-八泊水 相 上 鸣 igb, 粤 洋 Þ 該 Ħ

前來之商船一隻該船內搭有客人數石所被擔去各等 撒招集查點明確再行呈報惟查十一日紅單師船當洋 語至履勘被烧師船僅存船底不堪修復被搪及被焚消 應請 單大船而知亦屬無禮且未通商各口常何以進約妄伊 亦 江 **就又開放空酸一舉雖未傷人致洋人有詞今據云何為** 水斃命兵夷與沈渦酸伍飭定海鎮總兵李德麟起緊飭 人爭問之即該管官旣不在船兵勇又不容洋人上船 華為過該洋人始則酗酒滋事維復歌駕輪船燒毀 面有事放敬傳與登岸兵勇張公通追其會等語刻下 人 美看站木茶八 红 浬

衸 飭 诚 並 鈠 Νþ 下料理通商事務大臣薛梅嗣後凡遇宵波约船入江不得以 名 自 非 紅單大船三隻不知塘去獎人並洋人行抵江陰江面又毀 其故學緣电及洋人溺斃情形與前奏大的相同惟所 何以 上海前米之南船一隻横去搭船客人数名各等部周家圩 政王軍機大臣等中與阿奏金明洋人與周家圩港居民爭 do 通商 便稽查 少須查的確衛将來與洋人理論方有把握著都與何生 洋人坐船洋人貿易亦不得乘坐宵波釣船以清清混而 該 鎮將不知確數洋人所與係何商船擔去客人係 口即即非洋人所應到水師兵動有册可稱榜去 一人是情也本意! え 稱 炝 何

上都漢口買地一事前已由總理各國事務衙門各行湖廣總督 官文等辦理等因飲此等伙查英商在漢鎮員地自於上年春 洪章B迅速查明據實具都母稍含混 地丁清本等銀九十二兩處先行立約存家嗣因地基寬 **聞會同英國参赞巴夏禮議記自江邊花樓卷往東八丈** 赵至甘露寺江连卡東角山共長二百五十九追深一帶 関同治元年六月二十六日本 大學士湖廣應督官文奏等接准總理各國事務衙門咨 **魔素产界多且段落有上下之分即價值有高低之別随** 百五十九合地基四百五十八畝零八十分每年應完

御 抛知道力 其形於各業户到切開學認真聚湖示衛百姓依限搬速 交 乞 值 遇通昂其值而英人務遂己意較盡鍋鄉經該府縣雨 經分作十八段辨理以歸簡便而昭公允惟貧民安土重 挫贼\$P 臣查并两替军鏖戰躬冒 矢石首先登城可否仰 低速為妥鄉 八凡壬刊者江蘇巡撫李鴻章教官軍攻克青浦縣城大 似可再减辨理较易现亦替的印委各局表公的議價 地均經辦理妥伽其九段至十八段地基內多荒廠價 /をかられた! 持

衸 天語良與再據蘇松太道具的前蘇松種道楊坊會裏接華爾 内閱等海章奏官軍克復青浦縣城 随 於七月初八日克復餘城縣城其詳細情形著查明具卷 泃 同官軍物城屋立戰功兹復躬冒矢石首先登城攻克青 馬 **姚縣城合併奉明** 部派驻胃波之常膝军於人 月初八日會同各軍攻克條 李鴻章又教查咸豐十一年換定條約鎮江准於一年後 城西門外銀山上下空地建造署機前独臣薛總當 호. 不避與危當勇可為着李鴻章傳古嘉典又樣奏常於 口通南十一年正月間由英國参赞巴夏禮等面定鎮 福副将華爾率常勝軍 委常 8 渝 知

岩 月先行垫給統侯鎮 追購買大夾板船一隻白壁壳船二隻另借捕盗局鐵皮 寓 即於十一年三月十七印帶同外國行手人等到鎮 木 火輪船一隻以備應用共銀六千餘兩其月需稅務司 随时垫用上海狼瓣视務司贵士零復派林衲為副稅 鎮通海道會同辦理並奏明在家嗣因所 辛及逃丁工食巡船 用雇用巡船等數共銀八百六十六兩八錢三九又 經費一百四十兩九錢一分四塵均在楊由關稅項下 與工起造又改在焦山地方設勵所有修葺房屋置 ~ 图《天下中本本八 江收稅漸旺分別歸執該道並委員 經費的計銀数千兩均由 -Lo 析 關地基 江 海 並 闖 月 備 俸 務 尚 桉 申

**機做洋稅項下凑銀一十十九两六錢四分三盤合成** 价 四錢五分二極餘銀五千九百八十兩三錢五分七極通 RO 7 六分一逢内 计振管理 會同該司 稅稽查往來洋船 那委員解 在焦山開闢一切發單收稅事宜均由副稅務司 解鎮江軍務渦子枝各撥洋稅銀六千兩因於四 和共做 收洋船 于經鄉自上年四月初一日起至本年三月底山 鎮 應劃選英法各二成銀一千九百九十三 江開稅務前常鎮通海道高長鄉造冊具 赴馮子材軍幣兒收濟師仍移江南程臺聚 進 出口正稅九十九百六十七兩二 即於咸豊十一 年四 A 林 月分 紩 <del>1</del>4 雨 錢 袎 Ł 計

A 指查尚未收稅應自上年八月二十七日起至十二月 司 交過各二成銀兩應作為何結止並未聲明昨據總稅務 1 江 鈔 所交英國各二成銀雨 現 赫德中陳問辨該問結數其第五結以節雖有稅務司 關自上年四月間 辨章程徵收正稅係扣足外國三箇月之期作為一 将往來洋船数目清册造送請奏前來臣等復查各 初 ध 子稅上貨半稅像不 止為第五給至本年三月初二 四 Ą 為第七結應交各二成銀砌均註末付字撒乃 1 whomit at 1 H 扣二成之數亦應另詳聲即 赵至本年三月底山所收正就 數印應按結詳請奏物其做收 日為第六給 义至六 該 绐 内 初 缜 船 ø

為 酌 復 替同司稅妥議逐漸整理該道高長神遠駐泰州意存 德 維 殊屬玩視關務臣鴻章前已附片奏祭華職查辦在 為 江 該 該關 定與關章個 聚和现在漢口設 設 **股食再行具奏轉羁時日應照該** 經 均 H 瞓 所 Ĺ 梅未你究竟該道曾否取 伊 等展割的惟甫至焦山 問設年館尚木奏報又准總理衙門各做若待 杪 始雖收稅無多一切章程 注無頭 B 胁 É 與結數旣 ک 剛鎮江稽查更宜嚴點林德回池復 飭署常鎮道趙炳腾·馳赴焦山祭議 不 相存而劃選各二成銀 有收範亦未聲即總之 一行放卸丁屬草率具部 道所詳大略情即先 主 人端均須 黎 砌 鎮 往 延 林 iğ. 臣

欽 飭 完合併 陳明 部另鑄鎮江關關防領發之處恭請 **渗通商大丘** 船 送總理各國事務衙門户部並該關詳送徵收稅數往來 應交二成果有未付銀兩勒令付海再當分別裏鄉除各 另行詳處並查高長鄉任內有無侵虧款項據實揭報 可否照江海關之例 表准结 安鄉會商副稅務司林初将該關三箇月 數各清船先行分送備查犯謹會 **觐及交通各二成銀兩分結** 八克子公大夫八 臣薛婷椿 相附好她除再該開道請給問 di...! \ 1 同 10 海 雨 江總督臣 結之期逐 律取齊收單 Ÿ 伤 **[3]** 如

御 桃 總理各國事務衙門會同户部議都 人在各卡倫外逐處量立鄂像當經各卡倫官兵棚田 带领通事等前往各卡偷难查去提於二十二 南邊各卡倫官呈報忽本俄羅斯頭人帶領兵丁三十 爾鲁克大巴爾魯喜額爾格圖三處卡倫之外更立十 领限大臣博勒果素教六月初二初七等的分明緒接接 皮邪佛耶各卡倫不過二三里現在該頭人帶領兵丁三 禀前往各卡偷查都俄羅斯頭人帶領兵下已在莫多巴 夹不惟不蹈反逞强横等情前粉努當派举帖式巴彦 丁巴烏里雅蘇台將軍明剪塔爾巴哈台参赞大臣明 \*\*\*\*\*\*\* 日旋即 倒 A 該 特 ょ ×

郭博 言观 使面告以 竹等語等明 吉何不論令你們卡 文量里数逐處量此石 立部博十餘處實屬於 具圖說將來據之會聽並未吩咐令其壘立鄂佛委 十餘人尚在察罕托海卡倫西邊住製韵係奉伊上司 人前來你 经我們差派委員巴彦圖前往各卡倫查明已要石 十七處每座均高五六尺旣係你 へを吟ば木木へ 疆界尚未議起何以即 們卡倫之外原係及勘山勢河道里數 **煎業已到城等等公同商的委員往見該** 偷 地口 理不合該使臣答以我們昨派 Ė 兵籽石 作何使那 堆 在各卡倫之外追先量 該使臣 ₹ / 全行拆毁等等仍 們查看山勢河 知 難. 牧隐逐 八 員復 備 吩 io 國 给 之

今、 毀閒復於二十五的又據北邊哈拉布拉卡倫官呈移又 使臣言稱亦應照前將壘立鄂博全行拆毀無如現在 派委員薩勒哈春等前往俄羅斯图向該使臣告知據 有战罪斯頭人十餘名在北邊開再周围哈穆爾山底起 同該使臣所派之人前往各卡倫巴將壘立邪博全行拆 同拆毀該使聞之無任威悅等等即派華帖式巴彦圖帶 們再無差使之官侯前差往南邊拆毀郭将官回來時再 至卓逃山敬用石壘立鄂博数處等情呈報前和努等復 委員岳嵩彰薩勒哈春復見該使面請令該使臣派 随同你們委派之員前往北邊哈拉布拉卡儉特所曼 員 栈 眼

哈之界牌水處超往西直至齊来沖爾白此往西順天山 混所順甚動然本會議之先不得不應其所終而慎之於 未會議之前机敢的入我國邊境私立都像以為會議時 籍口之地如實出情理之外若不處處詳細恐被該國 未指明还段立界地知己属有意欺混侵的惟特穆爾圖 如予等查线固线增修约内载推正六和所立沙赛建巴 净的现在伊华连界之内齊来洋的則又在塔爾巴哈 之特穆爾圖洋爾南至治军造界為布萊延萬里其中並 之石堆查行拆毁等語禀知前和分等再四思维該國 辉选拉胡卡伦之内若自此議分即将我國原設之卡 - / wheeles 敗 於

乏 自 伊所属之人地方即係按國之地為詞芬等伙思哈薩克 典 被其包入第查該國現已將伊华塔爾巴哈台 亦在百里之内旅定说該固移兵幕堡致法他族實倡處 不 布鲁特住物係我國平定新程賞給之地直能一旦亲之 之内遊牧哈薩克布魯特延去大半所有被哈薩克等皆 此日久恐為心腹之患而此次會議若與前的大相 技画文纳 十里耶伊华之索倫錫伯塔不及百里距額魯特遊牧 颇但解處荒遇與强鄰偏近久被侵占我國報長其及 不能時時代為護庇但張分之地距塔爾巴哈台值三 祖馬並尚其所他以致該國以哈薩克等係 山 南 恐地 赴

能通情勘記等等惟有揆之時勢尚可行都自應圓通 弊巴時加防苑北等等仍一面交道接機提圖與之理部 被 誉及索倫錫伯替並察哈爾額魯特各派兵三百紀不 要执止得暗中展密防範惟期備而不風除由等等特滿 恨難知目视 時期敢不統善大局追拳兵端惟察其前在 断不敢冒昧張惶致彼得有籍口猝起兵端若該使臣果 侵的情殊区测偿於會議之時選模判監豈能東手任其 华横祖查界大量今又米塔爾巴哈台先立界地當我 少振振有鄰若相多又恐立成決裂等等蒙任重衛性 / 近年の上上人 ₹ } ħ

柳明 始春 接機圖獲 知請 服第二條第三條贖約於六月十五 之紀到塔爾巴哈台先行會議互換信約等因欽此嗣又接准 理論欄阻查達道路各等因好錄指索各知前和等接閱 哈薩克布魯特的有五六百人歌運敬椒勢甚張機不由 次具熟俄羅斯官員頭人私入邊都設立卡倫並敢率领 查站接奉寄 明被又教等五月初九的由乌里雅辞台起身随於蒙古 之下無任記異伏思俄人若果如此强横必非善和李尚 伊华将军常清等咨祯旗技威领限大区托克托桑等曼 到始無從態級俟與明結等會時後再當接見該國 使 H

雖該委員等查勘之即並未見俄國一人然具越境窺伺 來回疆各圖弘尚屬無異惟科布多圖內阿勒坦淖爾鳥 梁海地方有俄人售益木房二十餘間詢問該處為梁 界址之岳高武等及科布多主事職街喜春陸續趕到将 少非一印止得俟與該使臣會議聽據圖語門的量定奉 贴 西家言親色斟酌會議隨後為里推蘇台派委查勘本 今等帶領章京遇春景已於六月二十日配抵塔爾巴 所在各本境中外毗連之山川河湾形勢逐一按名繪圖 人第不知此房建自何和查其所建之處實在卡倫以外 就面呈復熟 李祥校與總理各國事務衙門並伊黎發 一個人先子的本人 海 境

終 堆立野博數處書經拆毀但城人造請多端反覆無常 城亦難保其必無難能不可不為敢做伏思多帶領 明拉又都俄人在塔爾巴哈台屬之迪南卡倫附近地 A 台 委局均已尽格會抵恐有额此失彼之病除由努限行瘾 居心叵測今塔爾巴哈台伊黎既有此等情形而烏科 在伊华局之咒玛固等戾地方無故立而欄我查邊道 再定議期 勒官属其告知該使臣定日會勘查核國使的亦 公部次日先差巡捕前往俄人貿易圈子通知該處匡 十七日前 經起到且據云尚有大官一員未到侯來時 於 两城 か 本 且 Жe

新議政王軍機大臣等前因常清等奏稱俄國匡蘇勒官於呢瑪 肯的下鳥里推蘇台科布多两城大民連縣的鄉 因誘從迅速查明原去的鄉並於今明拉等與俄國公使理部 為該國地加當經輸合常清管將給薩克等處地加何時為俄 各守疆船兹據明該等奏接見俄便情形豫商分界事宜並 圖一帶設立卡倫阻我赴勒市什之路復聲稱哈薩高市魯特 外相應請 須善為問導今其聽候會議族約後始准照議建立界此 卡官船嚴行稽查如有俄人在我卡倫內外運科與工公 各署為里雅蘇台將軍麟舉科布多參贊廣風管各的守 /をかられた! 明

使 郭诗 行 明侯兩國界址勘明换約後再行會同設立界牌部博 郛 亦 趇 赴北邊拆毀此次明祖等限破俄人欺飾隱情令其拆毀 奏均愁俄人在塔城南连卡倫外英多巴爾魯克等三處 博 臣所派之人前往卡倫將郭博拆毀其北邊開齊郭博数 和 她抵塔爾巴哈台日期及俄人堆立那博情形各指 私行准要部博之彰並著麟縣廣風嚴修守卡官弁權截 私 經該國使臣先俟南邊拆毀郭博官差回再隨中國委 ak 辨理尚屬周龜該將軍等務宜與俄國現到使面面 十七處題明緒等派員向 以昭信示其為里雅蘇台科布多等處邊邪難保無 拔 国使臣理論並委員帝同 不 や党 員前 私 得 行 私 俄 æ Ì, £ 豫 订 該

的 百里距塔爾巴哈台俊三五十里日久恐為心腹之息所應甚 向該使臣探詢明確以破追蘇勒官之說識明誼等所稱特穆 令各守獲和母任侵的其前此恣横情形該國是否知常並可 疏 忽至俄國頭人私入伊华邊界內設立卡 御並率領哈薩 建立界地一面是这知照明祖等以便向該國使臣理鄉母指 有俄人運料具工即行善為關導令其聽候會議與的儀站准 布魯特多人歌運敬城阻我查邊之路擅稱哈薩克等處為該 川我国原設卡倫被其包入且距伊华之索偷錫伯管不及 地方等係並著明拉等懷連前南向該國使臣劉切理翰務 净商春来净商等處均在伊华塔爾巴哈台界内由此議 一人といかなんなり 惠

約 D **家亦宜提圖話問明癿母令俄人得挨木房為侵占之計** 存地圖與之質對樣圖剖鄉俾該國無所侵占再行互換信 是為至親其科布多圖內阿勒坦淖爾烏梁海地方舊益木 佛故将軍等與該國使臣會議時務將常清所退之伊犂 汇 別 海 丙 地為徐家匯及英界至西門要路於西門城内築一堅 **的票杨六月二十四日准英國提督领事等山梯保守上** 與五又南門至西門應另作新路一鄉西門外有一高 寅 城以資防衛共需各工程經費銀一萬八千三百餘雨 須環城建造職量前往还一勘定共計十八處業已分 署江蘇 巡撫李鴻章奏七月初 九晌 族蘇松太道吳 固

烂 另單問选並繪具敬臺圖形並稱該提督先經函致住京 十餘雨解送會防公所查收湊付申報前犯 未准先行商勉索已还一開卫現據交到繪圖惟令速交 公使特致怨 節並未先行商及適承非總理衙門公函內開實有此語 都從前不時來營會商事係無不擇善而從如派兵教 费甚氮己由五月分釐拼款内勤粮库平银四千二百二 现據稱工價每酸臺一處由八十兩至三十兩不等亦 以及閒馬路挑濠清等事俱經委婉酌飭照鄉惟歌臺 **野無從與之游論等語續據稱英國官兵催送職臺工** 一 一人 奏者也不不八 理衙門查前項職臺各工雖為防堵要氣第 えど Æ 維英法提 挦

前議政王軍機大臣等各等為章奏英國提督建立破臺作送工费 聞除將原繪圖形並錄原交清單各送總理衙門備查外理合附 等涵英國建立破臺名為助我防韌實則得以自衛此時 緊動該處職臺十八座既已工物雖其國提督並未先行商及 数 自 給退 不值再與理論其所問經費銀一萬八千三百餘和即著照 片具体 從 里於上 庚华總理各國事務恭親王等款七月十一的軍機處交 細與指戴事關沿海州縣添設破臺閉銷經處臣未敢 絕防

上 古馬辨問又於八月初七田由軍機處交出為里雅蘇台將軍明 上部前因常清等奏阿勒坦沙拉久居俄國首鼠兩鄉當 等因飲此臣等查常清等原表內所獨成人在死碼圖地方擅 翰俄人在塔城南邊卡倫外莫多巴爾魯克等三處私立 菝 将軍等站查辦理等因欽此臣等正在連 廴 堆 誼等 各触抵塔爾巴哈台接見俄使情形及俄人在卡倫 卡鱼 出 卡倫並於沙拉托羅海地方派隊欄俱查選官和且 立邪博等情各指比奉 伊华将軍宗室常清等具奏俄羅斯官員頭人入邊立 機阻查邊道路一掛车 1 2 4 3 1 1 1 1 F 經銷 郭博 稱 令

克布鲁特亚毗連土爾扈特杜爾伯特等十餘處蒙古 齊桑淖爾特穆爾圖淖爾浩罕邊本為止中間經由 月 之界牌末處赵往西直至齊桑淖爾湖自此往 處及一千七百二十八年即雅正六年所立沙賓建巴哈 交界此後應順山旗大河之流及現在中國常住卡倫等 宁强界等福查俄国旗约第二條内戴西疆尚 衙門查照道光年間成繁行文俄國轉的時卡倫撒和各 山之特移爾圖淖爾面南至治罕邊界為止等語上年十一 哈 薩克布魯特案已投順此處你我國地方等情請的 問目據明該等奏稱條約所指自沙賓廷巴哈本處至 一事用ナススへ á 倒 在未定之 南 给薩 順天 華 É

聖諭少應查明原委方可的辦至其所請查照道光年間成都 來文內獨哈薩克布魯特等業已盟祭歸順該國等記其 己有其處心積勵已非 為将來恐為俄人侵占包入明祖等早經應及今西界 可於會議時與之據圖理論等節是哈薩克布魯特等部 Ř 為俄國訪從自己不止一比誠如 造改卡之為可知俄人欲將於薩克布魯持等部施據為 經會議查勘尚未建立界牌郭佛而常清等即有俄人入 落並木指明逐段立界地名 思其任意侵占有处避先 衙門行文俄國轉的將卡倫撒去等語臣等公同商 一人夫然はれたへ 一朝 一夕之故觀俄國給常清等 エンゴ 甫 由 此 at D

族 ح 理 折 巴哈至特穆爾圖淖爾治罕邊界為山其間地段甚多何 巴粉蘇桑淖爾及特穆爾圖淖爾三大名印 巴哈台回 無 處為中國地方何處為俄國界地並未指明非親歷其境 事勢已今非 從查勘 情形向其明白開幕你該國無所侵占等節現在明 · 發度奏到 电方可的 辦又查常清等前奏內 稱俄國 抵塔爾巴哈的與俄國使臣接見自應俟明誼等據圖 服其心因查常清等前表內稱現纺哈布齊賢到塔 明晰 知 昔地而 明誼等提據各地圖舊係我國疆 若止空言辨論不能一一指實殊不足以 沂 打 和 約第二款你又止 其自沙賓 和確 裁沙寓连 碓 洞 酒 達 可

翰 百者常清等查妨實在情形的量科恐俊阿勒坦沙拉早已服 属俄西白木使再令集汗等因处此是哈薩克布魯特部施有 洋羽在塔爾巴哈台 伊华卡倫内若由此議伽則我國卡 等愉供與被國使臣會議時面逃至特移爾圖洋爾齊桑 给此被包入且挨分之地 距塔爾巴哈台伊华甚近日 佛已與該國使臣理論全行訴號為科二城難保該國 招片内所得俄人在英多巴爾鲁克等處卡倫外班立那 無歸入俄國亦須俟查明後方可辨理至明祖等原奏各 阿勒坦沙拉父子久已歸版為伊属下之化曾經欽奉 親鮑已是各解男质風管展宿積金其伊华私立卡偷 へんたかられた 主ン 次

¥ 构 聖翰科理尚屬周安至伊华私立卡倫一節明谊等已接到常清 明訓 明拉等身膚重任自公恪邀對切與該公使理論其餘所議各 節均經 **化備極周鄉明拉等亦必連照安為神理應供該将軍** 等咨照七月十一日所本奇 花瑞戏如 恐药心腹之患各等孢丘等查俄人在其多巴爾鲁克等 纤 是 奏到 ゆ 再行 酌 种 處堆立事佛不遇意存蒙混為會議時籍口地如仍是在 华私立卡倫故都經明祖等查出理論全行拆毀破其

賞逐臣等亦以為牢籠之一端當即九部現在內務府庫內查出 教書一通當時刊成局聽作恭悲天主堂內從因禁紀天主教将 世祖章皇帝领赐西洋人湯若堂 批依偽 抛知道D 法 扁额移存内務府库今法國傳教士孟振生來總理各 恭親王等又教臣等恭查内務府成都有 癸 西伊犁斯軍常清葉爾羌參對大臣景康都據頭魯特 國哥士者已由臣 养衙門褐見技及 伊即感為 衙門抵便 国

大皇帝出力當為態請將臨近道路賞我們行起無論派何樣差 天朝思重曾赏给卡外地加甚尚宽励今商等遊牧相安已知 告魏管家庫巴雅爾東稱O五月二十七八 电有哈薩克頭 進卡留下髮輪情順 使我們願意等語其頭人五谷親身來城呈進怕勒克馬 度印今俄人现我們遊牧地加是他們的被他勒索因此 物雷面晚前 當的雜語據哈薩克薩高魯克回楊我們世居邊地太平 十二四並通回字一凯孕等當即回賞羊題 人携带男女老幼氈房牲部统山而和王該营山场遊批 (失者北木夫 给 主 **蚰蜒布疋等** 

中 免首鼠雨鸡向背靡忽往往有朝属 服 所專情形相同分等化查哈薩惠布魯特自乾隆年間 中 林多爾将專稱五月二十四日有布魯特作攜帶男 故未派兵驅逐爾等當知威激追回原物不許追過該頭 <u>美</u> 圳 人等叩頭領賞而知嗣據歌追哈普哈克卡倫馳騎校 以和至今思有年所嗣因該夷部落散居邊外族 配房数百户移進卡內聲稱伊等現被俄羅斯倡 害怕因此避入卡內情顧充當差使等語餘與哈薩克 卡內能近間看道路向例不准擅入今爾等深明大為 明知其情向不過隔以昭寬大而示羈處即 1 markens E 中國基附俄羅斯都 山大 频繁 iţO 女 上 走 E 1

經 秗 種 哈薩克布魯特歸順該國其所住之處即係該國地加 髮擀都似此跻具言 的其情尤属巨渺况俄國之人動 卡逸到堅求何化共矢靡他且查哈薩克頭人實有已留 布鲁特之人是其狠狈两场已属彰明较赢何以此次入 将固挨管塑性復來間拾掠牲畜什物均係率同给薩克 人机卸龄给选机共時俄國兵隊馱運車職机持兵路勢 委员查选所有随营销斗之哈薩克布魯特一遇俄國 经快在 開以便有所籍 B所有给薩克布鲁特相率入长求給 會議之先奏肆訴張意在尋像激怒官極使豪端先自 在牧松宛其横處所存總係計圖 使的故於木 桂 槙

皇上座念是祖之至愈 **遵翰陸續撥移現值河水泛混尚未盡行移如等等仍纺** 端放影所問尤即等再四熟節卡內地切断難令其存 前和龍計試探均木可知且恐将來以中國納彼叛人籍 致干罪處故據委員及總管等東報哈薩惠布魯特均已 留致生枝節又不使展行驅逐以通外奏效 順之忧當即 借無息以仰慰 快派安员前往各言間事这催伊等各回原物母许速迎 各委員並被總管催其連知外示鎮佛嚴密防範期於有 近地遊牧等訊是否實因俄國并派不堪抑係俄人唆令 1/ Manage 

搶 模政 薩馬魯克田 呈 -<del>f</del>o 大 內 内o 該 河 百户移進这哈普哈克卡伽奉稱被 怒桁 老 Mo 水泛 頭人等即領賞而如又有布鲁特伴攜奉男女老幼氈房數 选 情顾充當差使等福 王軍機大臣黃常清等奏於薩克布魯特移近卡倫東求 馬 幼 派員輸達回收一攤據稱五月間有哈薩克頭人攜帶 彭房柱部王 炸 区田乳經該将軍等回貨羊超等鄉並面 派尚未益行移如並 照譯哈薩克等裏詞呈覽等記 近道路赏给行走情顾當盖其頭人五名親身來城 移世居邊外今遊牧地加為俄人所勒 额鲁特誉山場 挺 該将軍等派員開事令其追回 俄羅斯偏逃 遊松當向話問據哈薩克 拾追回 因 加田 此进入卡 康 观 此 進 耠 男 因 ďQ

旌 亳 查 均 問導逐即拜耳帖服領賞而如並無机意堅求入卡情事種種 定此次於兩國分界未經會議之勉相率入市求給近地遊 為低人唆使潜入卡內寬我動機不可不防者常意明補即 終滋擾卡偷哈薩克·布魯特之人亦隨同助 化之就至出卡後情形若何正善随時探明具在 如 固不容輕易存餡致啟觀観之端亦不得解理操切或阻 局 克布鲁特部都散居邊外族 明 果實因俄國奇派不堪萬難在卡外居住何以上次俄國兵 木經 可知該将軍等所 移回 1 / Late to July 1 春尚有若干户飭原派委員及總管等善言開 稱 恐將來以 類日常 纳 叛敗歌国局甚九尤恐 自來首鼠雨端向背靡 加且經該特 軍等 向 杪 行

古總理各國事務衙門會同户部議為欽此臣等伏查鎮江載在 事務衙門行知江蘇巡撫暨通商大民安為辦理並创练 總 洋人入江貿易該口往來稽查最關緊要叠經總理各 署江蘇巡撫李鴻章卷鎮江設閣情形一提八月初二日 門户部各一分其鎮江閣收支總数清指內閣該 祝務司造具各關收支總數清撒分逸總理各國事務衙 條約准英法等國主口通南前因該口為出入長江門戶 死總理各 國事務本親王等會同户部如軍機處交出 税務司林修一體詳查去後於於本年七月間准該總 で聞いて夫君は不乏へ だよ / 口第 

管 常镇道趙炳麟馳赴焦 應交英法各二成 銀 曾否取有 俊範亦未聲明現已飭署 底山一年共假進出 銀一十一百五十五兩零等即臣正在會商數解開據李 鴻章奏稱該 尚未你第七結期內尚有不扣二成之土境復進口半 銀 雨零第六结徴税銀三千九百几十九雨零第七 至茅四 關道高長神華率具部所扣日期既不與給 七千三百七十四雨零其應付英法國各二成銀 给並本收稅至第五結徵稅銀四十九百四十 1/200 口自上年 口正税银九千九百六十七雨零前 山家議妥辦等插旧等查該革 四月初 日問闢起至本年三 数相待 结 đΩ 徴 A 稅 而 稅 抣 z

出不准 復 船 英法領事收明取其收單存數其第七結期內尚有土貨 趙 詳請奏的追至奉文詳查又不截清數目日期将應交外 2 國各二成銀 高長練管理鎮江間務一年以亮既不將所收稅銀随 該撫先將該草道 妙及于口稅鄉並 進口半稅銀一千一百五十五兩零及此外 期逐一覆非結數其應交英法各二成銀而即交鎮 炳麟將該羊道經機稅項徹底查明按 稍事延宕其所 報解交為子材軍營銀 雨曾否兄交詳細奉我實屬意存含沿應令 扣留上海聽候查 詳 細 查明確數的令該革 與即的現者 7 膜三箇月 七十 道 力 常鎮 如數 有徵收 雨 並 江 結 直 胩 交

御 飭 批依議 部 卸行鑄就須發以招信守 無冒溢各部辨理至該撫奏請碩發鎮江間開防之處臣 撫奏稱你由楊由閱江海閱分別動之應由該 等查與江溪間東海閣計頑關防成策相你應請 查明曾否如數解節分別寂鄉故聞動用 へをおおんたい W 經動據該 撫查明有

等外夷務始末卷之八					